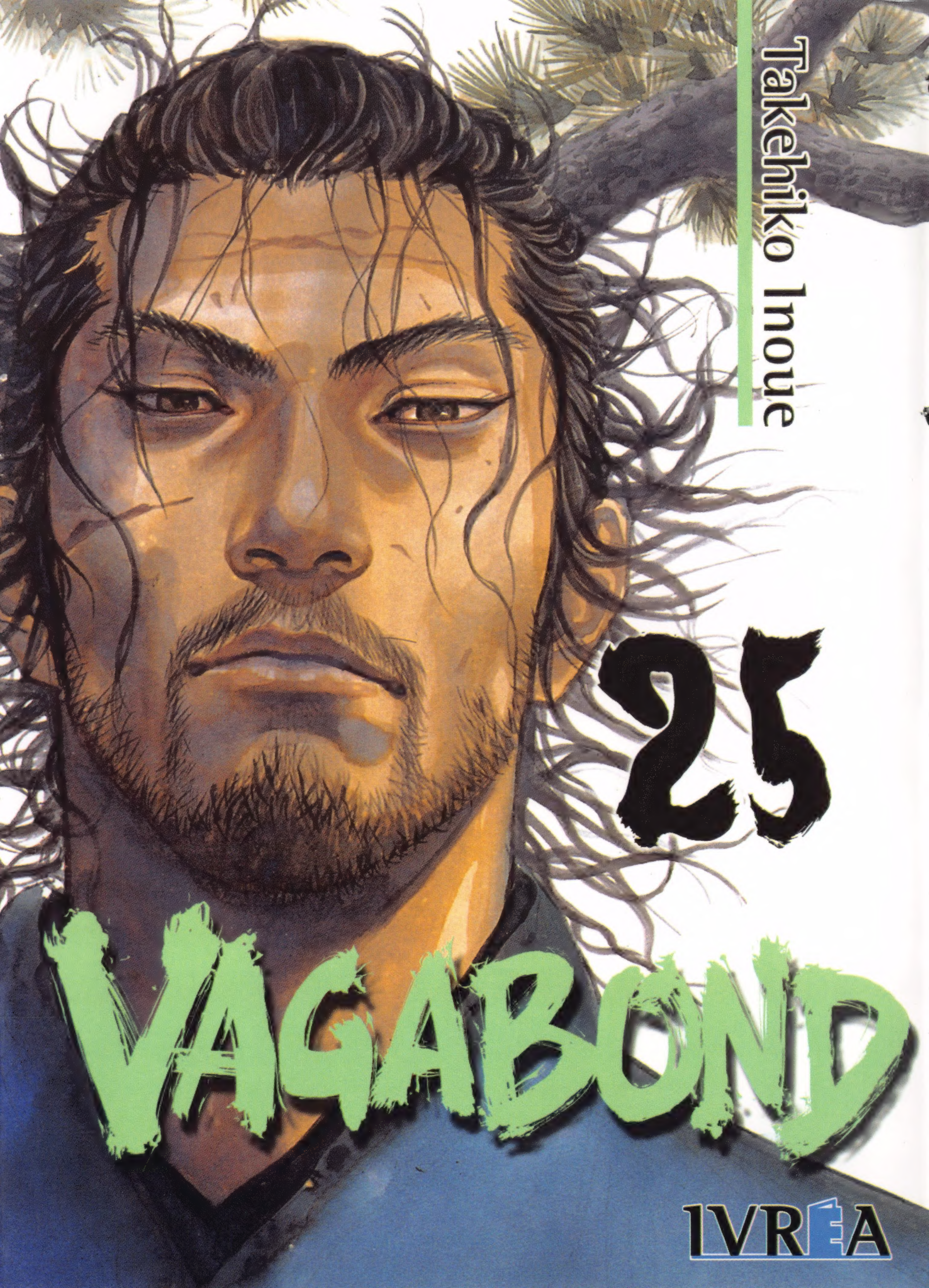
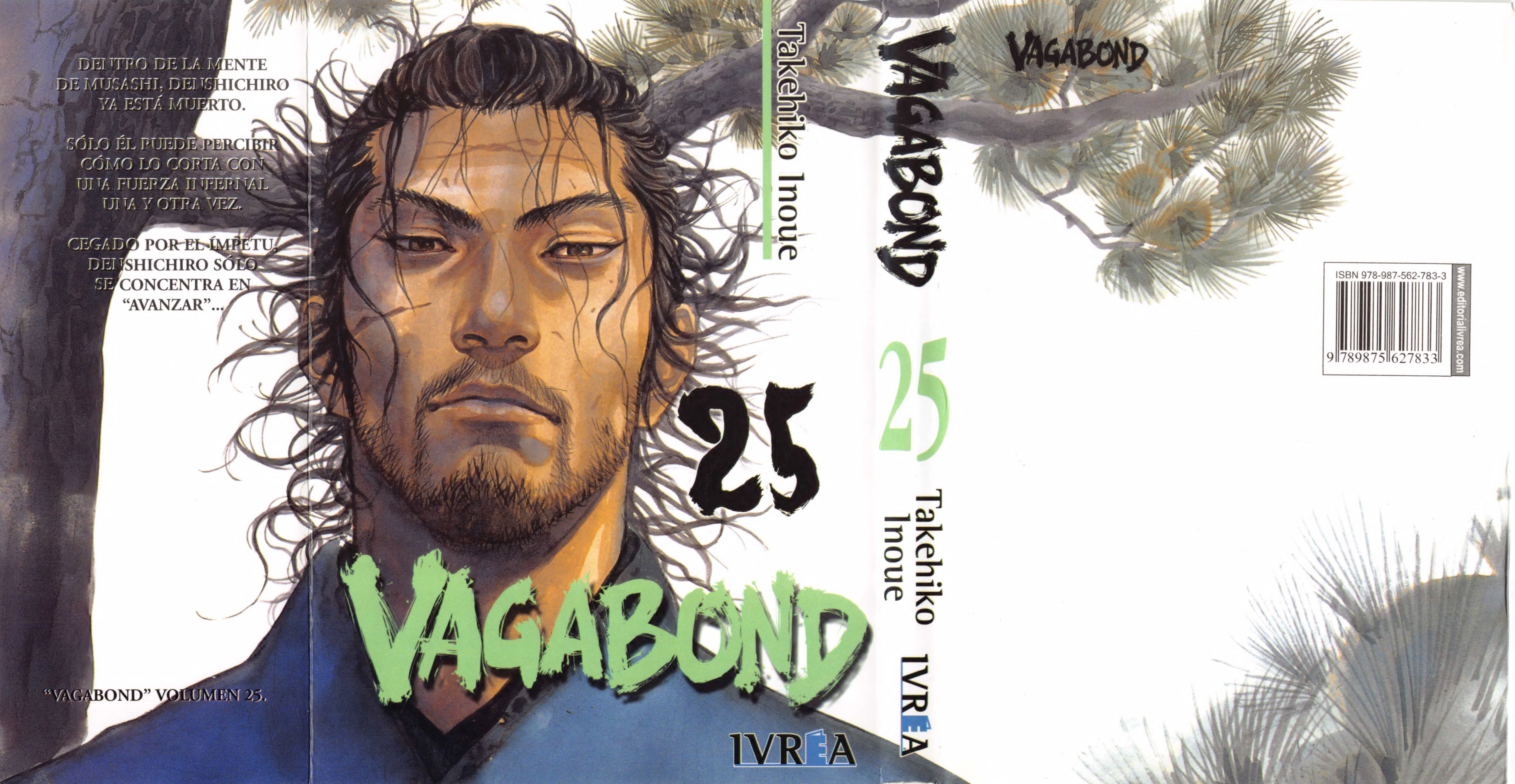

Takehiko Inoue
25
VAGABOND
IVREA


DENTRO DE LA MENTE
DE MUSASHI, DENSHICHIRO
YA ESTÁ MUERTO.
SÓLO ÉL PUEDE PERCIBIR
CÓMO LO CORTA CON
UNA FUERZA INFERNAL
UNA Y OTRA VEZ.
CEGADO POR EL ÍMPETU,
DENSHICHIRO SÓLO
SE CONCENTRA EN
"AVANZAR"...
"VAGABOND" VOLUMEN 25.
25
VAGABOND
IVREA
Takehiko Inoue
VAGABOND
25
Takehiko Inoue
IVREA
VAGABOND
ISBN 978-987-562-783-3
9 789875 627833
www.editorialivrea.com

SIN SABER QUE
PODRÍA CAUSARLE
PROBLEMAS A ALGUIEN...

SIN SABER QUE PODRÍA
HACER DAÑO A ALGUIEN...

AÚN ASÍ, INTENTO SEGUIR
DIBUJANDO ALGO...

INTENTO DECIR
ALGO BUENO...

SIN NEGAR ESTE INSTINTO...
HAY OTROS INSTINTOS
QUE QUIEREN SER SERIOS...

TAKEHIKO
INOUE

Cover Illustrations by Takehiko Inoue
http://www.itplanning.co.jp/



VAGABOND 25

por Takehiko Inoue

Editorial Ivrea


¿DICES...
QUE ME DARÁS MÁS TIEMPO...
A MÍ...?
EL TIEMPO LE SIRVE A CUALQUIE-RA...
INCLUSO A MÍ...

TAKEHIKO INOUE

VAGABOND 25

Basado en la novela "Miyamoto Musashi" de Eiji Yoshikawa

UN AÑO...

#216 | a year after


EL MISMO AÑO...
SÓLO HA PASADO UN AÑO...


PERO SIENTO QUE ES MI OPO- NENTE DESDE HACE MUCHO MÁS TIEMPO.


DENSHICHIRO...




CONTIGO NUNCA ME ENTEN-DERÉ...

AHORA QUE LO PIENSO...

HACE UN AÑO, ME CONSIDERASTE UN SIMPLE CAMPESINO.




NO TENÍA MIEDO, NI NADA QUE PERDER, PERO TENÍA UN GRAN ENTUSIASMO...
EL ENTUSIASMO DE DESAFIAR A LOS YOSHIOKA DE LA CAPITAL...
UN CORAZÓN ENCENDIDO...

ESO FUE LO QUE ENDURECIÓ MI CUERPO Y BAJÓ MIS DEFENSAS...
ASÍ FUE COMO PUDISTE ACERCARTE LO SUFICIENTE A MÍ...
Y COMO RESULTADO...

SASH

PASÉ TRES DÍAS Y TRES NOCHES DE SUFRIMIENTO...








YA NO ME PODRÁS CORTAR.
¿QUÉ TE PARECE SI LO DEJA- MOS ASÍ,
DEN- SHICHI- RO?


¡¡HAA
AAAA
AAA!!



¿POR QUÉ GRITAS ASÍ?
¿ASÍ TE SIENTES MÁS FUERTE?

OH

ZAS

OH

LA FUERZA DE SUS MÚSCULOS...
LOS MOVIMIENTOS DE SU ESPADA...

NO ME LLEGAN...





¡¡LO HA ESQUIVADO!!

¡¡NO PUEDE SER!!

¡¡EL QUE ESTÁ PRESIONANDO ES DENSHICHIRO!!

¿CUÁL ES EL OBJETIVO DE TU ESPADA?

CAMBIAS POR COMPLETO TU FORMA...




NO OIGO
NADA...

¡¿LE HA CORTADO?!
¡NO!
¡¡POR POCO!!
¡¡HAAA!!
DEBO MANTENER LA DISTANCIA...







¿EN LA CAPITAL...

TODOS LOS AÑOS NIEVA ASÍ?

¡¡SOAA AHHH HH!!

¿ACASO NO LO OYES, DEN-SHICHIRO?

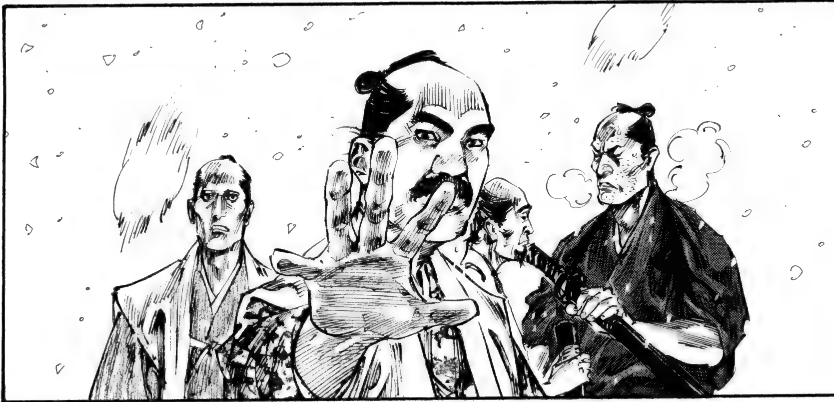

LA VOZ DE ESA ESPADA...
ESPERA...
ESPERA...
SI ME UTILIZAS CORRECTA-MENTE...
NO HAY NADA QUE NO PUEDA CORTAR...
LO SIENTO...


KA
N


SUMO
¿POR QUÉ NO LO TER- MINAS?

¡¡ES-PERA!!

¡¡ESPERA, ESPERA!!









…… !?




ESTÁ BIEN HUIR DEL DUELO...



SI NO QUIERES LUCHAR...



......



LA ESPADA SÓLO ESTÁ HECHA PARA CORTAR PERSONAS...


UNA ESPADA NO PUEDE DEJAR DE SER UNA ESPADA...

¡LO LOGRA-RÁ!

SNII—FF

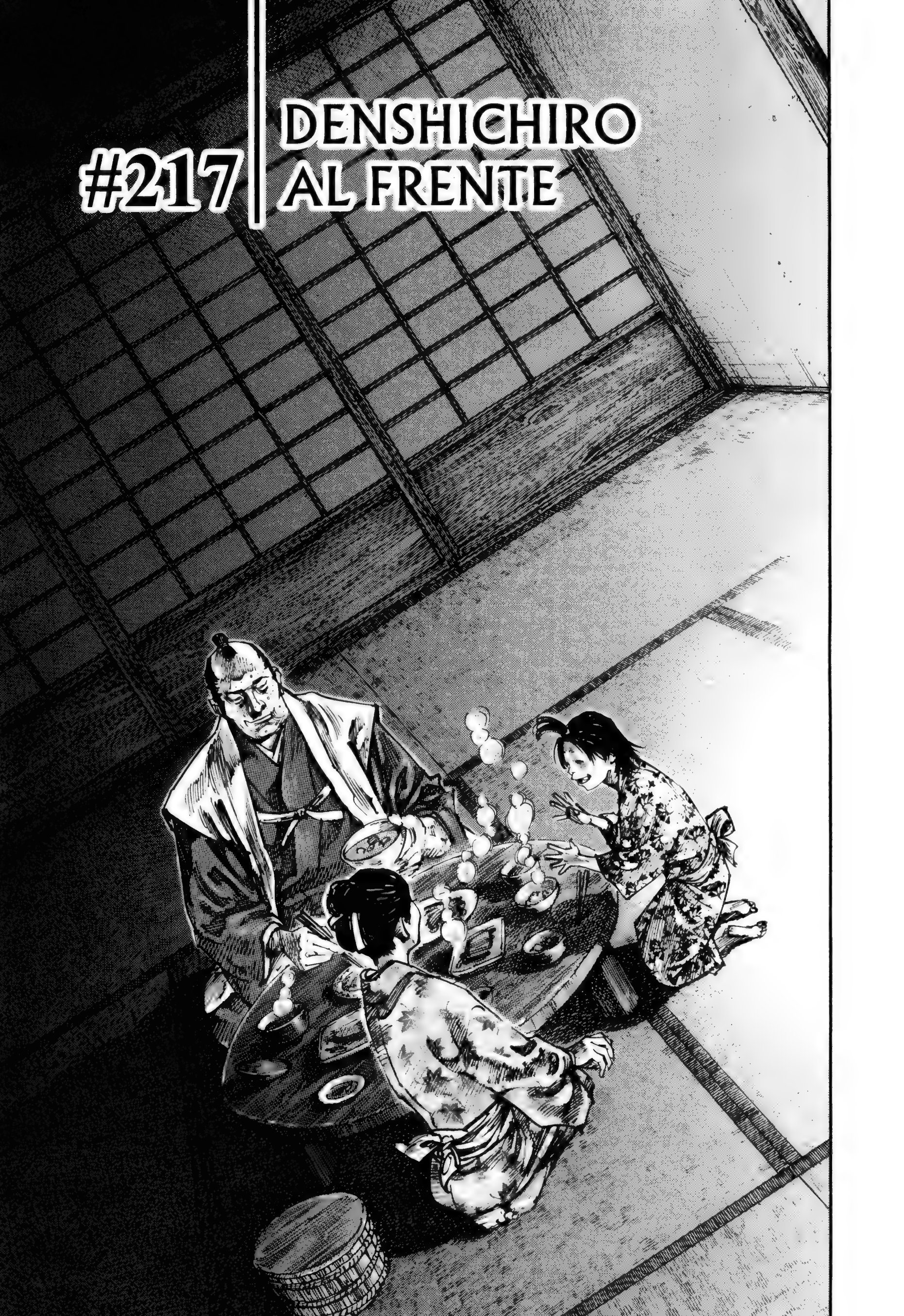
SOO—H



¡¡YA NO
TENGO
UN "DES-
PUÉS"...!!

VAGABOND

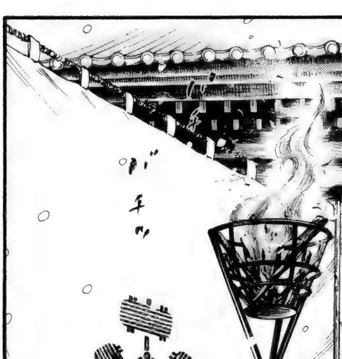



#217
DENSHICHIRO
AL FRENTE

¡¡YA NO TENGO UN "DESPUÉS"...!!













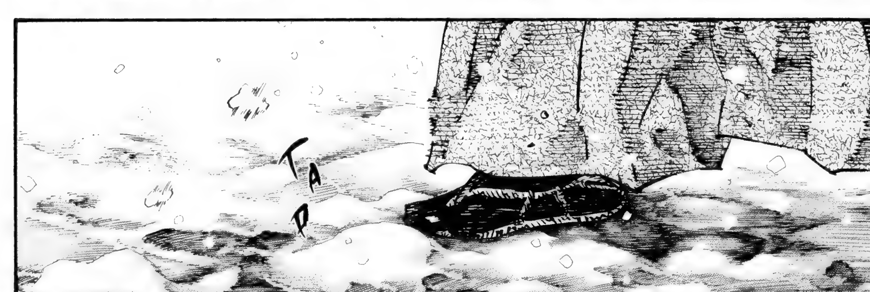






NOSOTROS DEBEMOS CON-FIAR EN EL MAESTRO DEN-SHICHIRO...

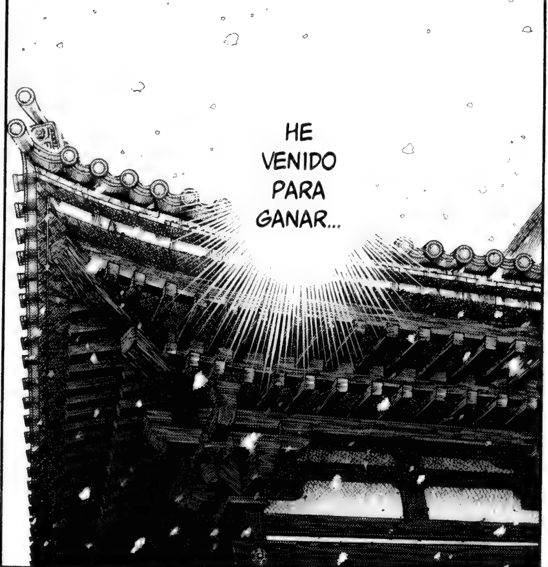

TAP


TAP

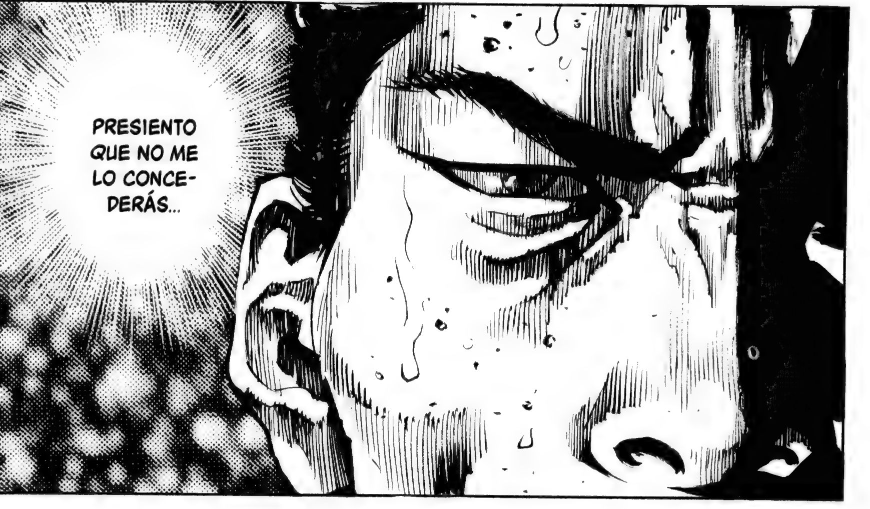

......!

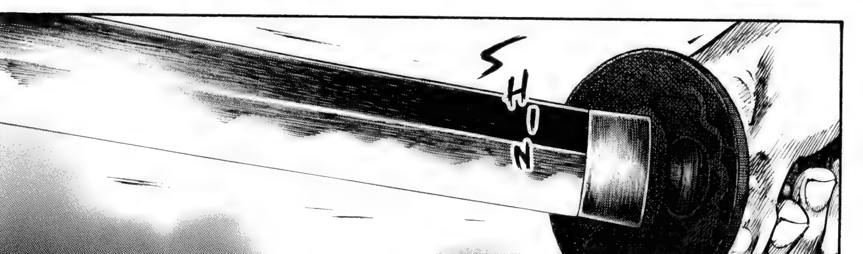

ADE-
LANTE...
TAP


¡¡DEBO
ACORTAR
LA DISTAN-
CIA...!!
TAP


HE VENIDO PARA GANAR...


PERO, MUSASHI...


PRESIENTO QUE NO ME LO CONCE-DERÁS...


SHON

¡¡QUÉ FURIA...!!



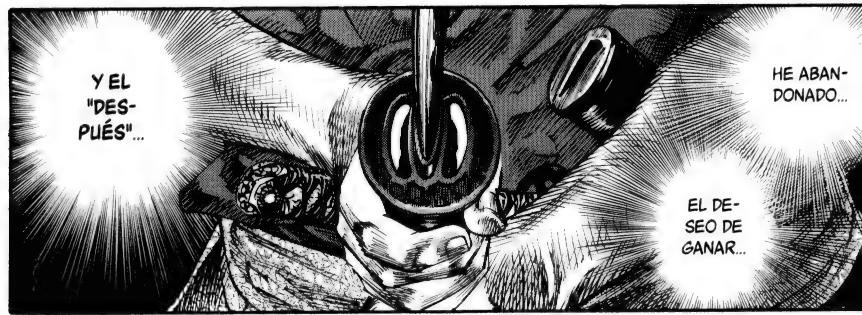

NACÍ EN UNA FAMILIA DE GUERREROS...
ESTUDIÉ MUCHO Y LLEGUÉ HASTA AQUÍ CON CONFIANZA...
POR ESO HAY COSAS QUE PUEDO VER, MUSASHI...

¡¡VEO QUE TÚ HAS IDO MUCHO MÁS LEJOS...!!

¡¡Y QUE NO TIENES NINGUNA INTENCIÓN DE REGRESAR...!!



¡¡ADELANTE!!


HE ABANDONADO...
EL DESEO DE GANAR...
Y EL "DESPUÉS"...


EN ESTE MOMENTO MI ÚNICO OBJETIVO...
NO ES GANAR ESTE DUELO...
MUSASHI...

ES ACA-
BAR CON
TU VIDA
AQUÍ Y
AHORA...

AUNQUE
PIERDA LA
MÍA PARA
LOGRARLO...



HAHA, QUÉ VA-
LIENTE...




ES TÍPICO
DE TI Y ME
AGRADA...




SEIJURO NO LA TENÍA...
ESA VALENTÍA ES LA QUE TE IMPIDIÓ SER EL HE-REDERO...


PERO LA RAZÓN POR LA QUE TODOS EN EL DOJO TE ADMIRAN...


ES JUS-TAMENTE ESA MISMA VALENTÍA...
YO LA ADMIRABA MUCHO...




SIEMPRE
TE ESTARÉ
OBSERVAN-
DO, DEN-
SHICHIRO...


ADE-
LANTE...
YA FALTA
POCO...


ADE-
LANTE...
KOSS

MHH



¡¡SOY HIJO DE KENPOU YOSHIOKA!!

¡¡DEN-SHICHIRO YOSHIO-KA!!

PARA QUE ME VEAN MÁS FUERTE, HE UTILIZADO EL NOMBRE DE MI PADRE...

PERO ESTA VEZ LUCHARÉ PARA PROTEGER SU NOMBRE...

(*) LUGAR DE INSTRUCCIÓN MILITAR DE LA FAMILIA MUROMACHI - HEIAN - YOSHIOKA KENPOU

ADELANTE...



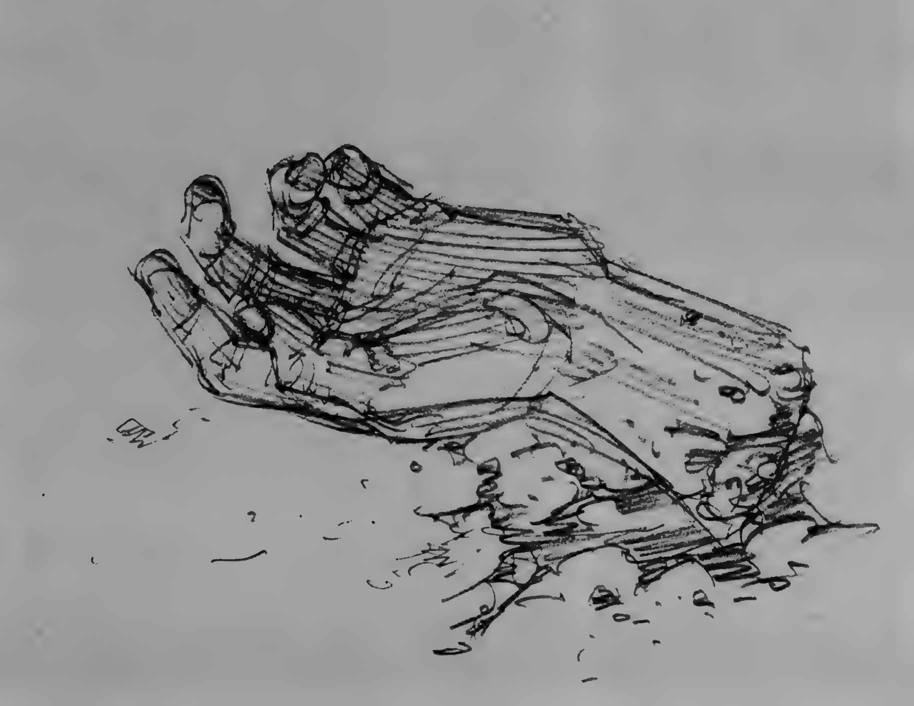




ガ

……

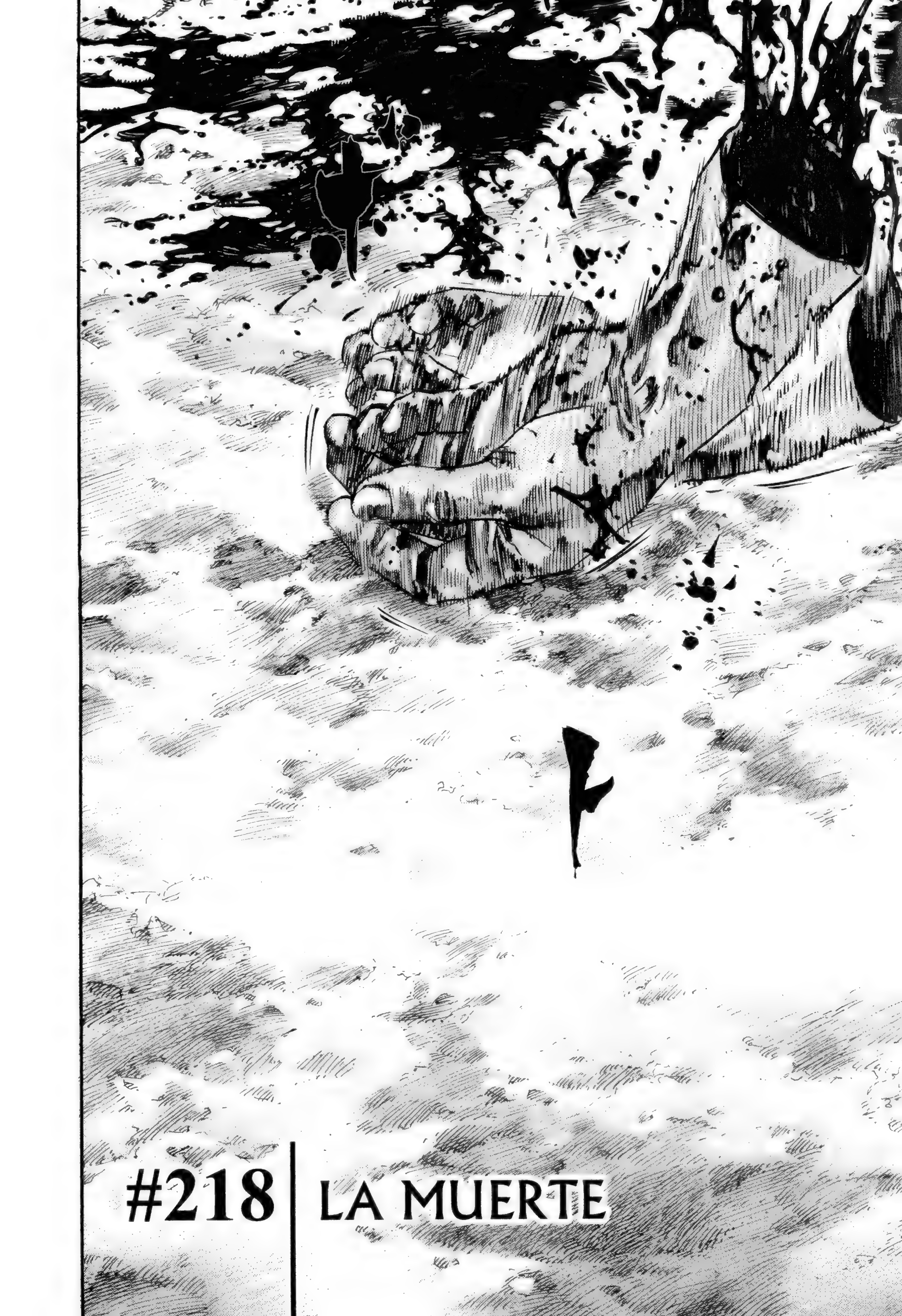
VAGABOND



OTSU NO INTENTARÁ MIRAR...

DESDE EL PRINCIPIO...

HASTA EL FINAL...


#218 LA MUERTE


ド



TE TENGO...
A
U
G





!?
......
FRAS...




DENSH--...






VAYA...
MUSASHI...

LO
HAS...
LO HAS
HECHO BIEN
DESPUÉS DE
UN AÑO...




ME ALEGRA QUE HAYAS SIDO MI ÚLTIMO RIVAL...




¿QUÉ ESPERAS?
CAE DE UNA VEZ, DENSHI-CHIRO.


¿ACASO NO HE GANADO...?


PADRE...

DENSHI-CHIRO...

ES TÍPICO DE TI Y ME AGRADA...







......

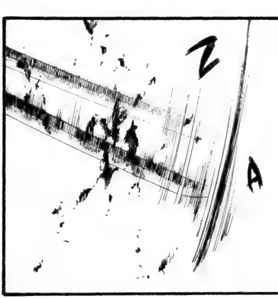


PAT


¡TSK!


¡A UN LADO!
¡DEJADME PASAR!
¡SOY UNA ANCIANA!

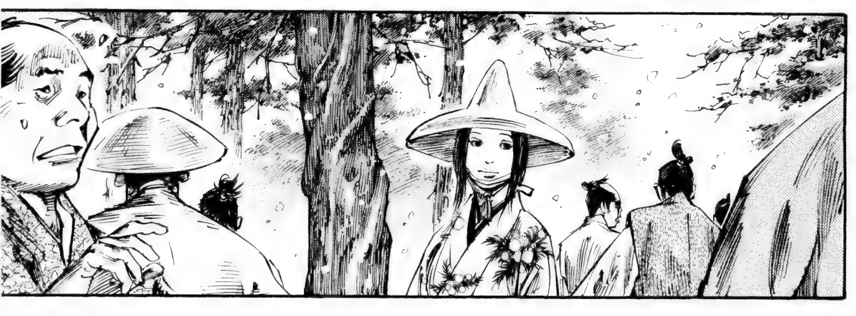

TAP
TAP


Z
A

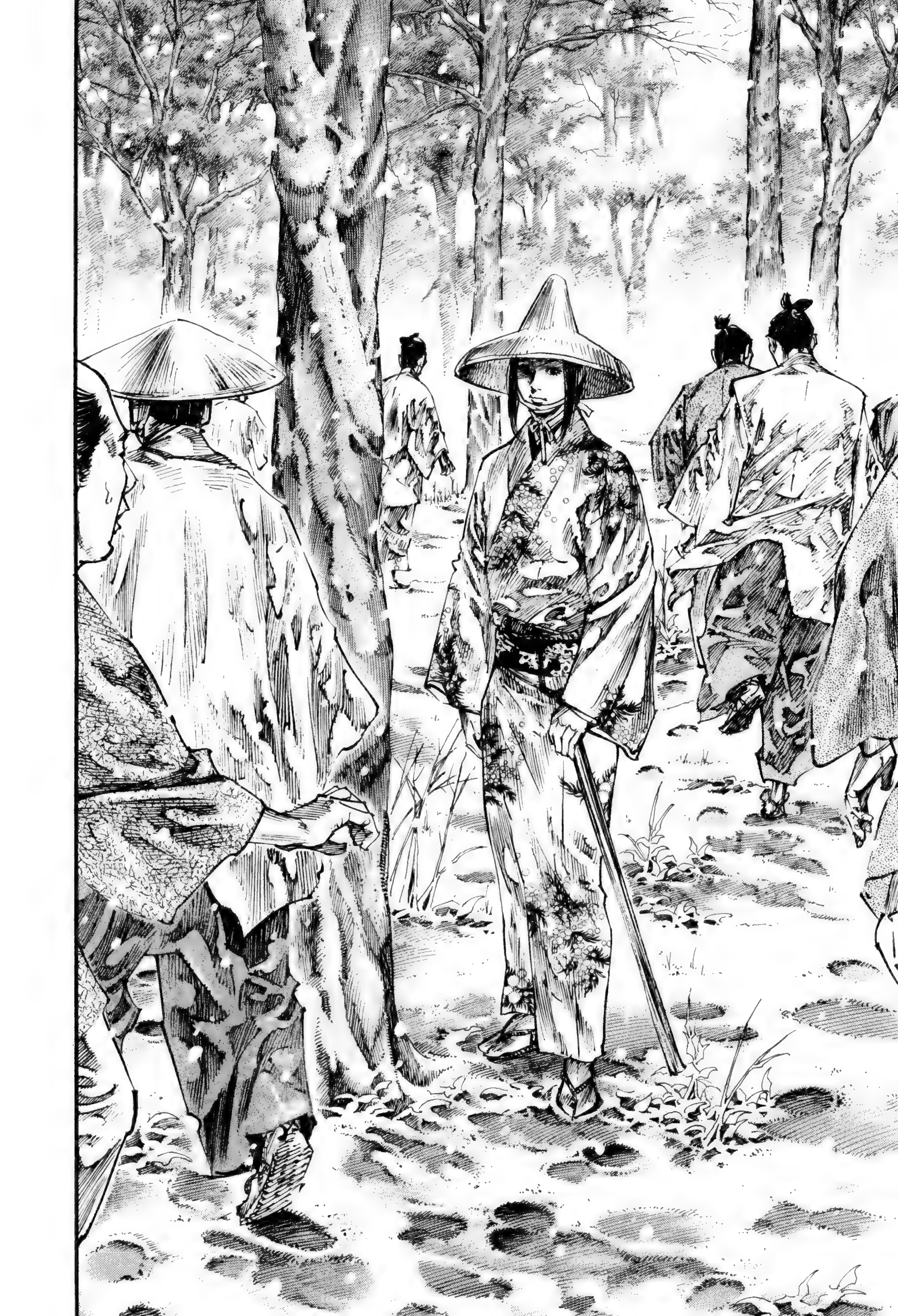

HIII...


TAP
TAP

……







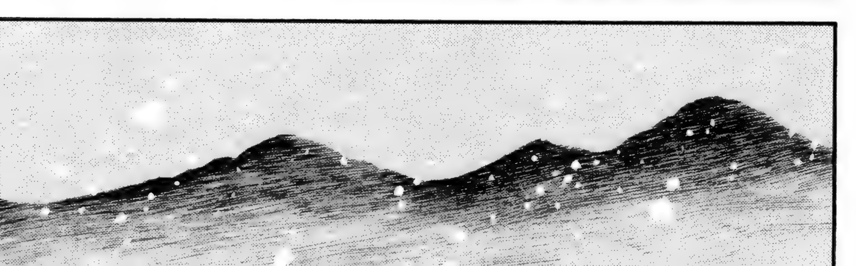






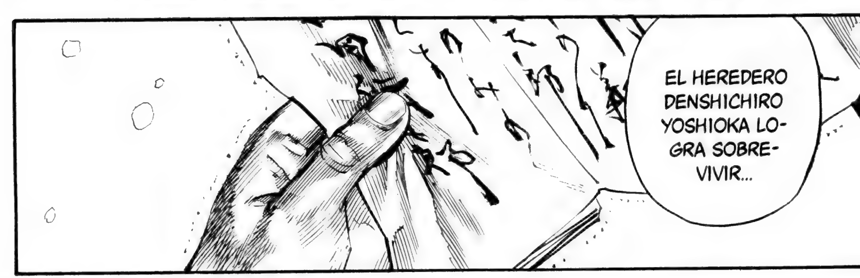
¡EL MAESTRO SE ESTÁ YENDO!
ESTÁ BIEN...
¿POR QUÉ NO VAS, OTSU?
¡OTRA VEZ LO MISMO!


AQUÍ ESTÁ BIEN.




LA HE ENCONTRADO ESTA MAÑANA...


RYOHEI UEDA... SERÁ EXPULSADO...
PERO SÓLO SI...


EL HEREDERO DENSHICHIRO YOSHIOKA LOGRA SOBREVIVIR...

VAGABOND




#219
UN LAZO DIFÍCIL
DE ROMPER

SERÁ EXPULSADO... PERO SÓLO SI...

EL HEREDERO DENSHICHIRO YOSHIOKA LOGRA SOBREVIVIR...

SI AL HEREDERO LLEGA A OCURRIRLE ALGO...




LE HA QUITADO SU PROPIA WAKIZASHI...
Y SE LA HA CLAVADO EN EL ESTÓMAGO...


¿EN UNA SITUACIÓN ASÍ HA PODIDO MOVERSE CON TAL VELOCIDAD...?
QUÉ FLEXIBLE...


¿TAN HÁBIL ES MUSASHI?




MAESTRO DENSHI-CHIRO...
¡¡AAAHHHHH


¡¡NAA
AHH
HH!!
¡¡AAAR
RGGH
HH!!
¡¡YOI-
CHI!!
¡EY!

¡NH!


?


¡NH!
Q--...
COS
PARA TU NOVIA...
COS
¿QUÉ ES? SE MUEVE...


UNA ANGUILA.
TEN CUIDADO.
PSSS
¡¡WAH HH!!


DENTRO DE POCO NACERÁ, ¿NO?
¡¡TU HIJO!!

QUÉ
GRANDE...

¿OH...?
MIRA...
SON LOS YOSHIOKA.
¡¿ENTONCES ESE ES DENSHICHIRO...?!
¿MUSASHI HA GANADO...?







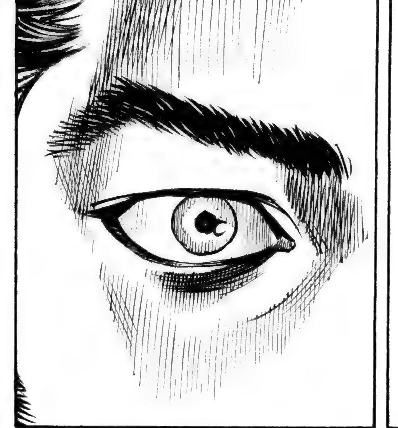
NO PENSÉ QUE HUBIERA ALGUIEN CAPAZ DE DERROTAR A LOS HERMANOS SEIJURO Y DENSHICHIRO...

¿QUIÉN LO HUBIERA IMAGINADO...?

ES EL FIN DEL DOJO YOSHIOKA...

MUSASHI, NO TE LO PERDONARÉ...


……
¡¡NO HAY OBJECIÓN!!







¡¡NO DEJÉIS QUE MUSASHI SALGA DE LA CAPITAL!!


ザッ

ザッ





VAGABOND


だ


#220 RESPETO Y ODIO

MUSASHI...

TENGO UNA PREGUNTA...



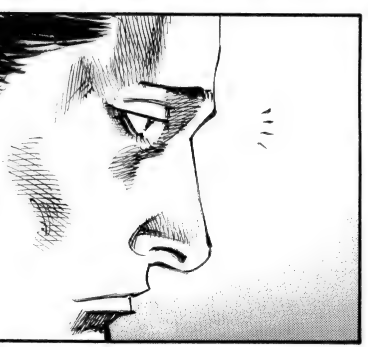





TAP
......


LA WAKIZASHI QUE LE CLAVASTE EN EL ESTÓMAGO ERA DEL MAESTRO DENSHICHIRO...
¿ACASO PLANEABAS DESDE EL PRINCIPIO QUE LA PELEA TERMINARA ASÍ?
¿O FUE CASUALIDAD?


......
NO LO SÉ...




CON LA PRIMERA ESPADA ROTA...
SENTÍ QUE ME PRESIONABA UN POCO...


PERO PARA SER DENSHICHIRO, ME DIÓ LA IMPRESIÓN DE QUE FUE ALGO INSUFICIENTE...
GASH
GASH
SÍ... ESO FUE LO QUE SENTÍ...


NO RECUERDO MUY BIEN LO QUE PASÓ DESPUÉS DE ESO...


¿ENTONCES ESE ERA SU DESEO...?
TE ENTREGO ESTA CARTA, MUSASHI.


FAP

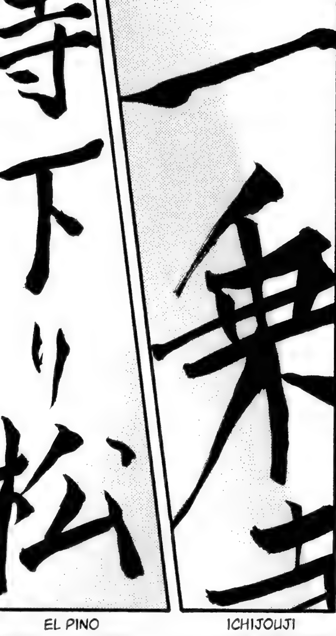

DESAFÍO


LÉELA, POR FAVOR.
NOSOTROS DEBÍAMOS TENER ESTE ENCUENTRO.









EL PINO ICHIJOUJI





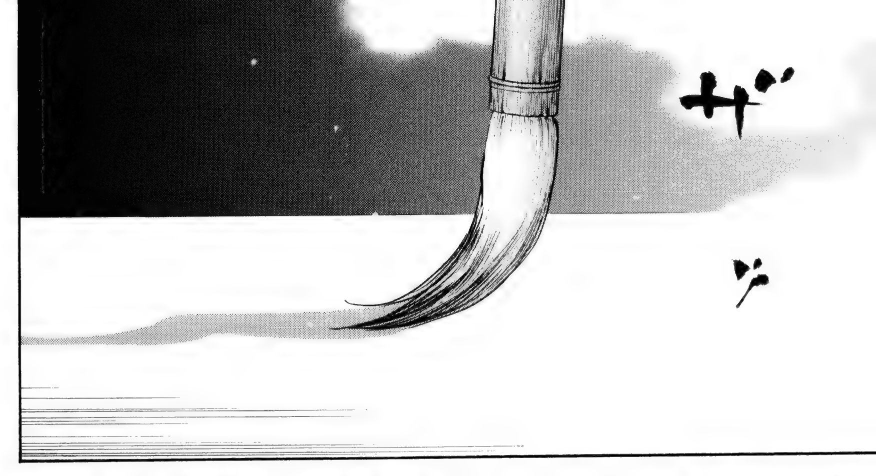
(*) HERE-DERO DEL DOJO YO-SHIOKA RYOHEI UEDA

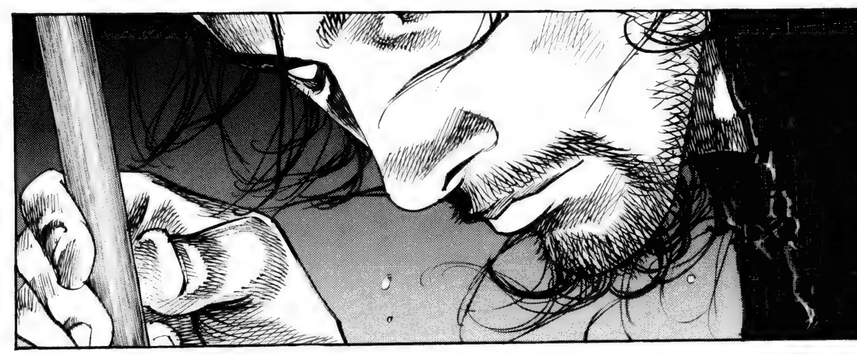
UNO DE RESPETO...

Y TAMBIÉN DE ODIO...

ZUP

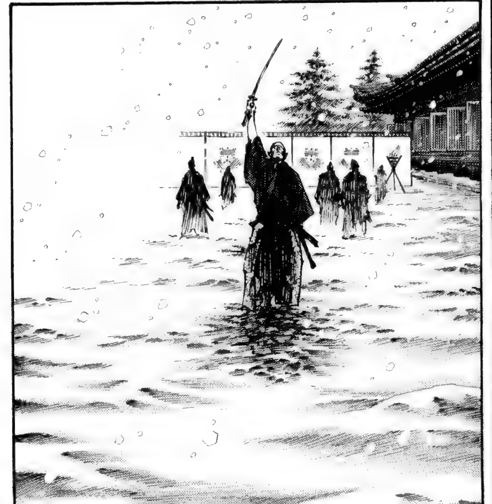




ザ
ッ




ざ
ぶ
YO HE GANADO, ¿O NO?

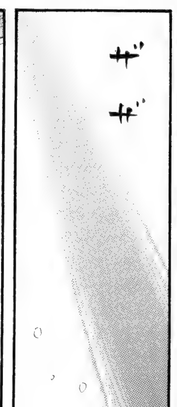

CLARO QUE SÍ...






¿ESTÁ ES-CRIBIEN-DO? ¿LE TRAIGO TINTA?
¡NO!


¿EH?



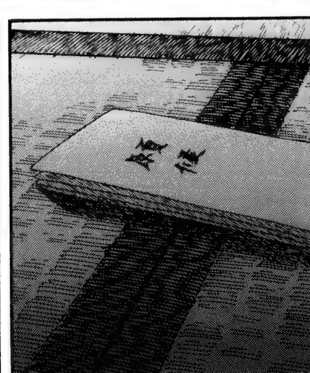



ザッ





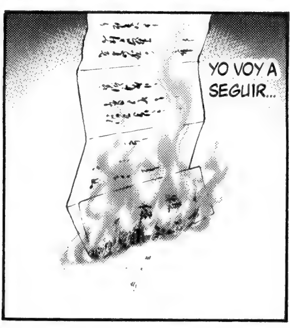







YA LO HE DECIDIDO.

EN ESTA
ESPIRAL DE
ASESINATOS...











LUGAR DE INSTRUCCIÓN MILITAR DE LA FAMILIA MUROMACHI - HEIAN - YOSHIOKA KENPOU



¿SÓLO ESO?

ESTOO OOO...

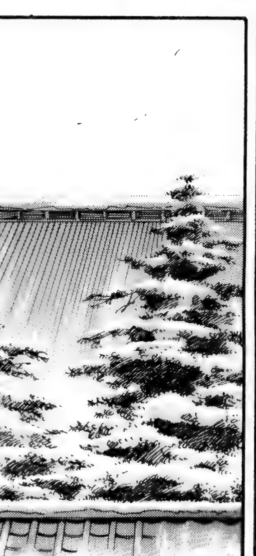
ADEMÁS LE HEMOS CORTADO EL PULGAR...

PARA QUE NUNCA MÁS PUEDA VOLVER A COGER UNA KATANA.

¿EH?


¿NO SABÉIS DÓNDE ESTÁ KOJIRO?
A--AL PARECER ESTÁ ESCONDIDO EN UN CASTILLO...
NO DESCUBRIMOS NADA MÁS...


......




BUF...
DESDE QUE UEDA ES EL HEREDERO, DA MÁS MIEDO AÚN...
ES LO MENOS QUE PUEDE HACER...
HASTA AHORA ESTABA DEBAJO DE LOS HERMANOS...



¿QUÉ HAREMOS SI SE ENTERA DE QUE MENTIMOS?
U — H
SI SE ENTERA DE QUE MATAHACHI ESCAPÓ, NO SÓLO NOS CORTARÁN EL PULGAR...
......



TAP



TAP



......
TAP
¡WAH!



¡SAKE!
¡¡UNA BOTELLA!!


DEBO ENCONTRAR A KOJIRO...


¿HAS OÍDO? MUSASHI POR FIN HA MATADO A DENSHICHI-RO.
¡CLARO QUE LO HE OÍDO!

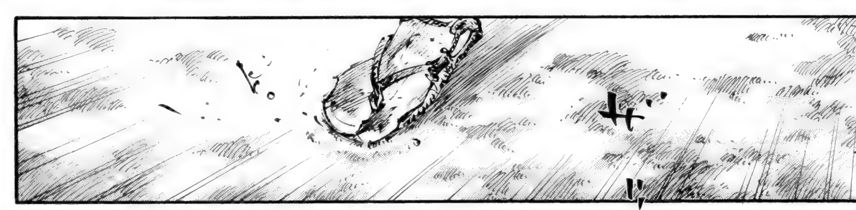



ASÍ TERMI-NARON SEI-JURO Y DEN-SHICHIRO...


MUSASHI MIYAMOTO...
UN HOMBRE INCREÍBLE DE ESTA ERA...


MI COMPA-ÑERO...
SUUP
MI AMIGO...


¿EHH?
¡¿NO HABÉIS VISTO A UN HOMBRE RARO POR AQUÍ?!
TENÍA EL PELO ALBOROTADO.
NO SÉ...
¿POR QUÉ?
¡¡NO ME HA PAGADO!!


ザッ
ザッ


ザッ
HAA
HAA
HAA
ザッ


KOJIRO...
¡¿DÓNDE ESTÁS, KOJIRO...?!


¡¡LOS DOS SOMOS UNO...!!
POR FIN HE ENCONTRADO EL CAMINO...


JUSTO AHORA QUE SIENTO...
QUE HE ENCONTRADO MI CAMINO...


SERÉ TUS OÍDOS Y TU BOCA...
DÉJAME AYUDARTE, KOJIRO...

JUNTOS...



VAGABOND



221

VIEJOS AMIGOS




LO SABÍA...
......

¡¡MATA-
HACHI!!

ZU


RAS
¡¿AH?!
¡¡EY, MATA-HACHI!!


¡¡EYY!!




¿PIENSAS QUE PODRÁS ESCAPARTE DE MÍ?!
NIG
......


PASH




¡HA
¡HA!
¡HA!




¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HAA!


M--ME HE QUEDADO SIN AIRE...
DE TANTO BEBER...
¡HA!
¡HA!
¡HA!


VALE.
NO TE LO HE PREGUNTADO
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!



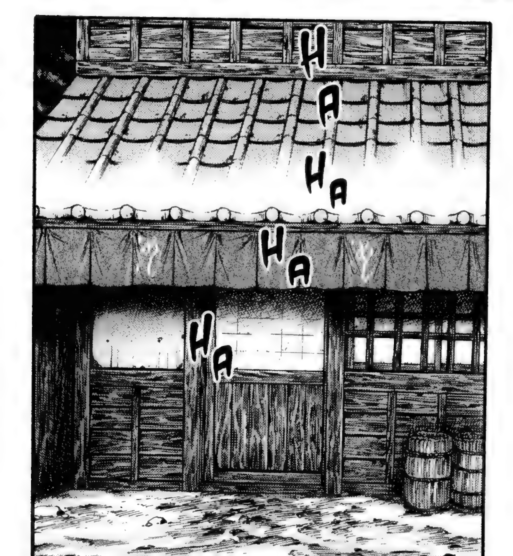

¿QUÉ TE HA PASADO EN LA CARA?
NADA...


FUE SÓLO UNA PELEA CUALQUIERA...
ERAN TRES CONTRA UNO...
TENÍA DOS ESPADAS EN LA CINTURA...
CUANDO VAS CON "ESTO" ENCIMA, NO LO PUEDES EVITAR.


¿EN TU CASO NO ES IGUAL?
PUES SÍ...
TAL VEZ...
¿EN LAS PELEAS...?


......
¿TAL VEZ...?
SI ERES UN DEMONIO DEL COMBATE...
¡¿ACASO NO SABES CUÁNTOS HOMBRES QUISIERAN SER TAN FUERTES COMO TÚ?!


¡¡SAKE!!
¡¡TRAED DOS BOTELLAS!!
¿NO ACABABAS DE BEBER...?
¡ESTÁ BIEN! ¡AHORA BEBERÉ CON CALMA!


HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA



HA HA HA

¡¡AQUELLA VEZ NOS REÍMOS MUCHO!!

¡LA CARA QUE TENÍAS!

TÚ TAMBIÉN...

TENÍAS ESTA CARA.

HA HA

¡MEN-TIROSO!



¿NH? ¿LA HAS VISTO?

ESTÁ EN LA CAPITAL, ¿NO ESTÁIS JUNTOS?

VE A BUSCARLA, SEGURO QUE LA EN-CONTRARÁS.

¿CUÁNTOS AÑOS HAN PASADO DES-DE AQUELLA VEZ...?

SIENTO COMO SI HUBIESE SIDO AYER...

SÍ...

VAMOS, BEBE, TAKEZO.

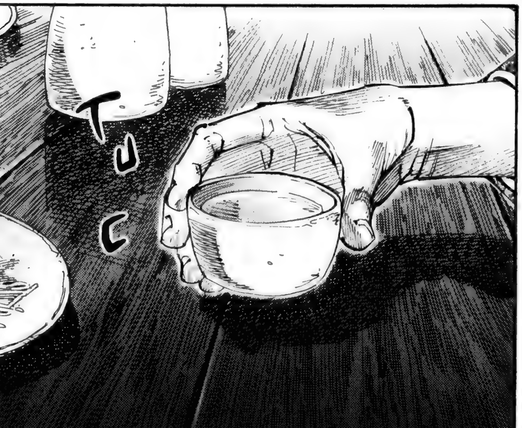
NO...

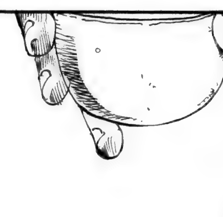
YA NO PUEDO BEBER.

CREO QUE ESTOY MÁS DÉBIL.


PARECE QUE VA A COMENZAR UNA GRAN GUERRA...
¡¡VAYAMOS, TAKEZO!!
SI NO SALGO DE AQUÍ, SIENTO QUE SERÉ UN FRACASADO...
¡¡SALGAMOS DE LA ALDEA, TAKEZO!!

¡¡CONVIRTÁMONOS EN HOMBRES FAMOSOS!!






......


......
UG


JE JEH...


QUÉ CRÍOS TAN IGNO-RANTES...
......


ES VER-DAD...
TENÍA FUERZA DE SOBRA...
ME SOR-PRENDE ESTAR VIVO...
......







EL FAMOSO MUSASHI MIYAMOTO, QUE DERROTÓ A LOS HERMANOS YOSHIOKA, ES MI COMPAÑERO...

AQUEL TAKEZO CON EL QUE CRECÍ COMO SI FUÉSEMOS HERMANOS...

¡DESTINO!

¡¡ES EL DESTINOOOOO!!

¡LO HAS HECHO BIEN, TAKEZO!

¡¡WAHAHAHAHA!!


GLUB


UPH


¿NO HAS BEBIDO DE-MASIADO? ¿ESTÁS BIEN?
YO NO PODRÍA...

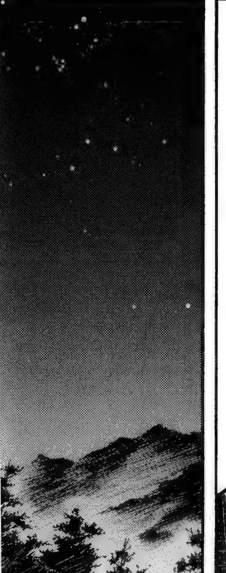

HA PASADO UN AÑO DESDE QUE SALISTE APENAS CON VIDA DEL DOJO YOSHIOKA, ¿NO?
AH?
¿CÓMO LO SA-BES...?


YO FUI EL QUE TE LLEVÓ HASTA EL BAR...
ADEMÁS, DESPUÉS DEL INCIDENTE CON SHI-SHIDO...
AUNQUE ESO NO TIENE IM-PORTANCIA...
JEJEH...


AQUELLA VEZ ESTABAS INDECISO, PERO...


TE HAS CON-VERTIDO EN UN GRAN HOMBRE...

¡¡HAS LOGRADO SUPERAR-ME!!



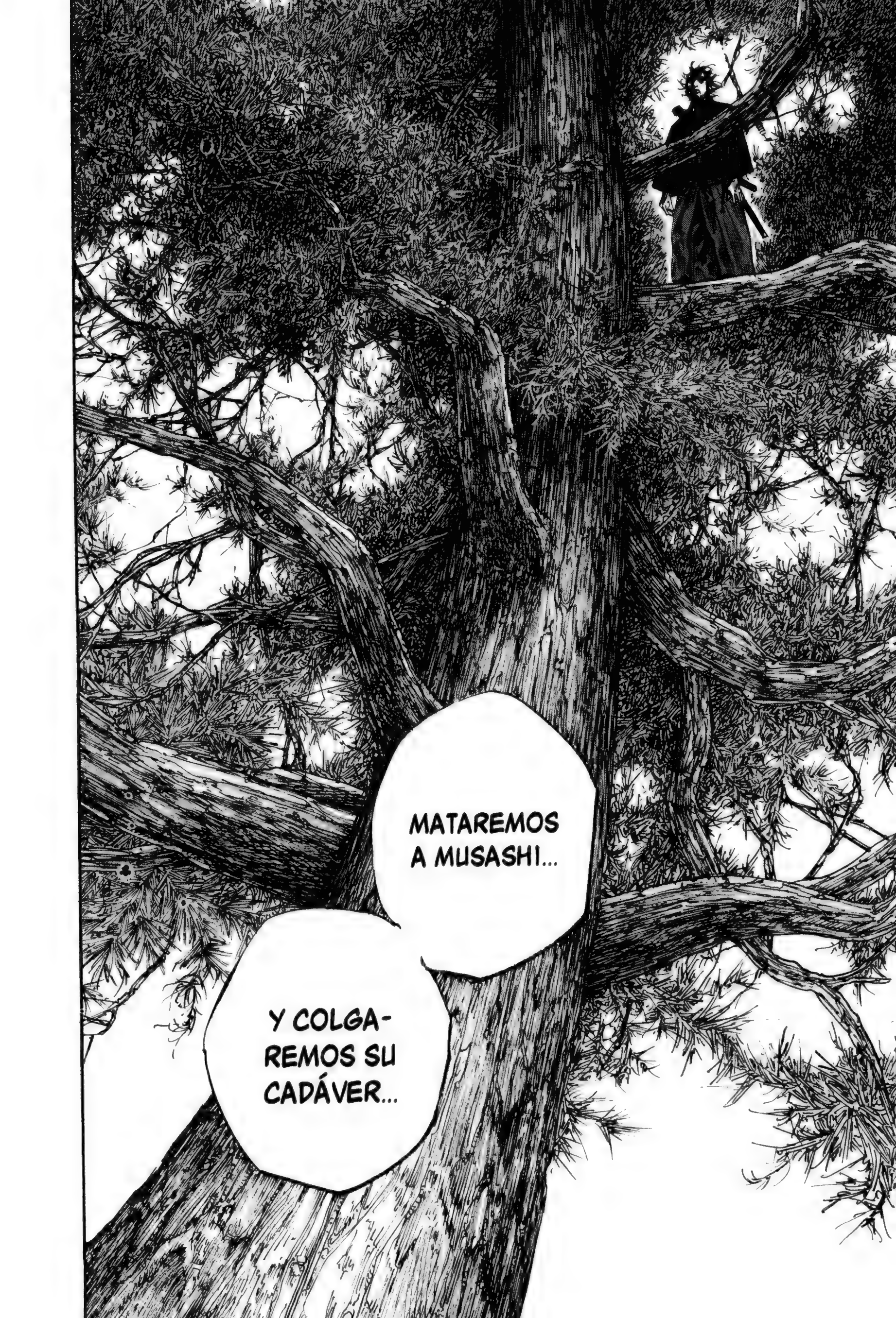



MUSASHI PASARÁ POR AQUÍ MAÑANA.
ASÍ ES...
......

AUNQUE HAYA CAMBIADO EL HEREDERO, EL DOJO YOSHIOKA NO CAMBIARÁ.
NO OS SOMETE-RÉ...
NO DEJARÉ QUE OS MARCHI-TÉIS...






MATAREMOS A MUSASHI...
Y COLGA-REMOS SU CADÁVER...

VAGABOND



#222 AMIGOS



HASTA EN PLENO MEDIODÍA ES UN LUGAR TRISTE...
NI SIQUIERA PASA GENTE DURANTE EL DÍA...





"LO MATÓ POR ORDEN DE LOS HERMANOS"...

"POR FIN LOS YOSHIOKA OBTUVIERON SU VENGANZA"...

"FUE EN NOMBRE DE TODO EL DOJO YOSHIOKA"...

ESAS SERÁN LAS PALABRAS DEL NUEVO HEREDERO, RYOHEI UEDA.

UN MOMENTO, NOSOTROS TENEMOS UNA RAZÓN PARA VIVIR...

¿SÓLO UNO OBTENDRÁ EL RECONOCIMIENTO?

HORIKAWA...


SI ESTÁ BIEN O MAL...
O SI ES MORAL O INMORAL...
TODAS ESAS COSAS...

PREGÚNTATELAS TODO LO QUE QUIERAS DESPUÉS DE HABERLO MATADO...

YOI-CHI...
AZU-MA...
TAGA-YA...
FUJIIE...
NO DEBÉIS ENFRENTAROS DIRECTAMENTE A MUSASHI.
KURAN-DO...

ATACADLE POR DETRÁS.









¿AYER REALMENTE HABLÉ CON TAKEZO?

¿NO FUE UN SUEÑO?

......

REALMENTE TE HAS CONVERTIDO EN UN GRAN HOMBRE...

BRR

......

BRR

HAS LOGRADO SUPERARME, TAKEZO...



¡¿POR
QUÉ
ESTOY
LLORAN-
DO?!
¡¿POR QUÉ
LLORO?! ¡¡YA
BASTA!!
¡EY!


ES CIERTO,
AQUELLA
VEZ...



DEBO
DISCUL-
PARME...

POR FIN AHORA...

NO...

TODAVÍA ME FALTA...

NO SOY GRAN COSA...

TODAVÍA ME FALTA APRENDER MUCHO...









¡HA!
¡ES-PERA!
¡HA!
¡HA!
¡¡EYYY!!
¡¡TE DIGO QUE ESPERES, TAKEZO!!


SOB
¿Y TÚ QUÉ HAS ESTADO HACIENDO?
PENSÉ QUE LO ESTARÍAS PASANDO BIEN...
¡NO ME JODAS!
¿NH?
¡¿QUÉ TE IMPORTA CÓMO ESTOY?!
MGH
¿QUE NO ERES GRAN COSA...?
......

¡¡NO TE HAGAS EL HUMILDE!!

!

CRASH

!!


¡NI SIQUIERA HAS TENIDO UN MAESTRO!
¡¡LA MONTAÑA TE HA ENSEÑADO A LUCHAR COMO UN CAMPESINO!!


SÍ, IGUAL QUE TÚ...
¡¡SÓLO A VECES!!
¡¡POR CASUALIDAD!!


¡¡QUE SEAS LO QUE ERES ES DEMASIADO!!


¡¿CONOCES A KOJIRO SASAKI?!
¡¡YO TE LO ENSEÑARÉ, NO LE LLEGAS NI A LOS TOBILLOS!!

AuAH HHH...

¡¡EL ESTILO GANRYU!!

¡KOJIRO SASAKI!!

¡¡Y KOU-JIROU!!

¡HA!

¡HA!

SI LO VIERAS, TE SORPREN-DERÍA...


SÍ... ES UN TÍO GRACIOSO...
!?
¡¿LO CONOCES?!


NGH
NGH
......


SÍ, HABLAMOS EN UNA OCASIÓN.
¡¡MENTIROSO!!
¡ES UNA GRAN MENTIRA!


¡¡ÉL NO PUEDE HABLAR!!
SÍ, ES VERDAD.


NO SÉ POR QUÉ, PERO SIENTO COMO SI HUBIÉRAMOS HABLADO.
QUÉ DIVERTIDO...


ME HAS PREGUNTADO LO QUE ESTOY HACIENDO, ¿NO?
TE LO DIRÉ...
CON SASAKI...
¡¡EY!!


¡LOS DEMÁS CLIENTES ME ESTÁN PIDIEN-DO QUE OS VAYÁIS!
¡¡NO PUEDO PERMITIR QUE SIGÁIS GRITANDO!!
¿QUÉ?
¡¡SALID DE AQUÍ!! NO NECESITÁIS PAGAR.
PIC
!
¿SIN PAGAR?

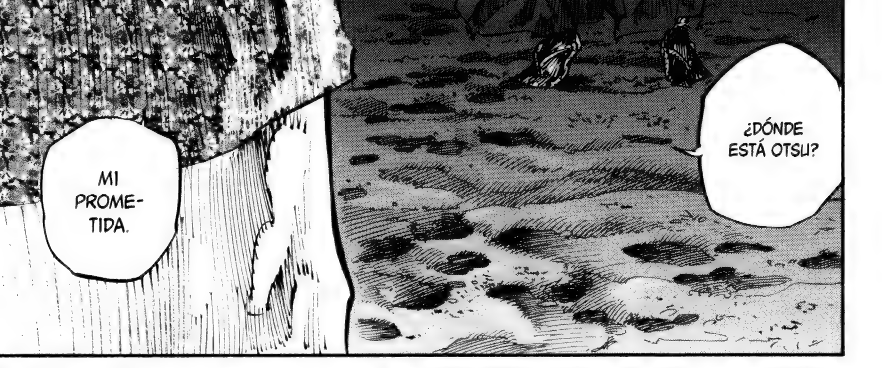

HAS BEBIDO DEMASIA-DO, MATA-HACHI.
¡CÁLLATE! ¡¡NO ESTOY BORRA-CHO!!


¡¡NO ME EMBORRA-CHO CON TAN POCO COMO TÚ!!
......
......
EY...
¿DÓNDE ESTÁ OTSU...?


COF
COF




¿QUÉ?


¿DÓNDE ESTÁ OTSU?
MI PROMETIDA.


SE HA IDO DEL PUEBLO...
JUNTO CON TAKEZO...


......


Y... ELLOS DOS...
EHH...
¿TIENEN UNA RELACIÓN DE HOMBRE Y MUJER?


QUÉ TONTO ERES.
¿CUÁNTOS AÑOS CREES QUE TIENEN?


¡ESTÁIS JUNTOS! ¿VERDAD?
¡¡LO SÉ TODO!!

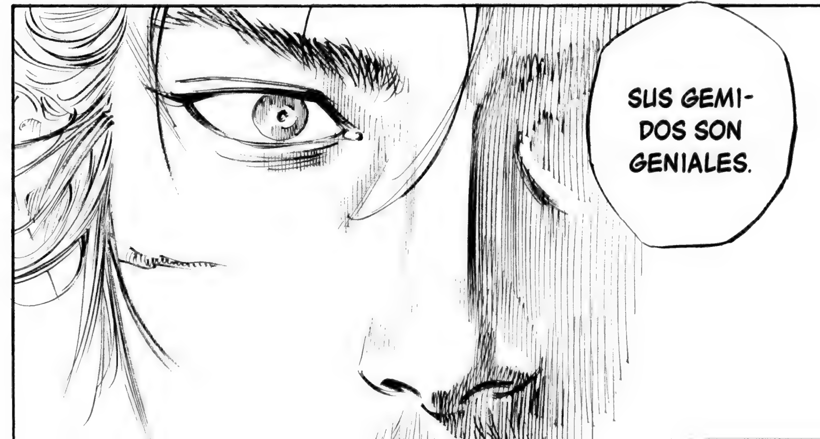

?





SE MOJA BASTANTE, ¿NO?

¿CÓMO ES CONTIGO?




GLUSH


FRAISH

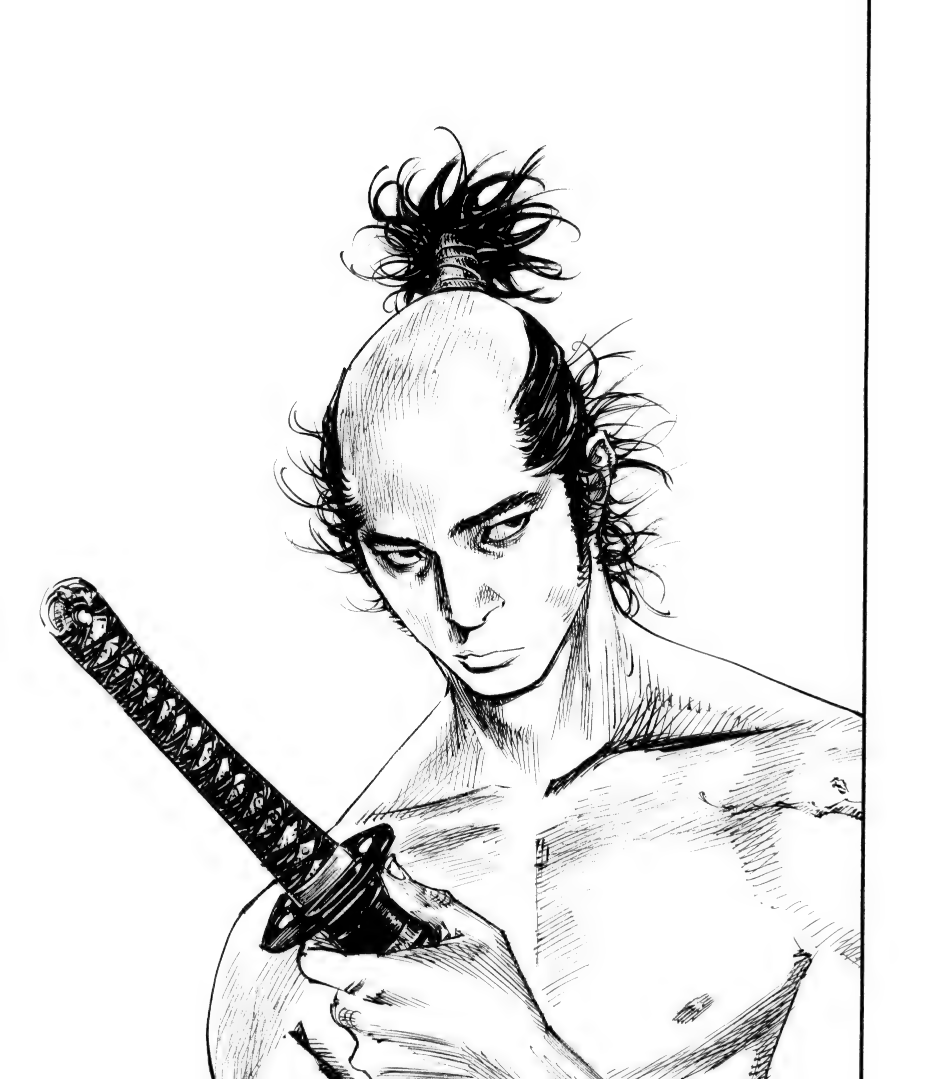



ACABO...
DE PERDER A UN AMIGO...

VAGABOND


YA NO SÉ QUÉ ES VERDAD Y QUÉ ES MENTIRA...
もう どれがウソで どれが本当かすらも

#223 PENSANDO SOBRE UN ÁRBOL






¡¿UH?!
¡¿UNA CALAVERA?!
CHAN


¿ESTE TAMBIÉN FUE UN CAMPO DE DUELOS?
JE JEH...
DEBE SER ALGUNO QUE MATÓ EL MAESTRO KENPOU...
NO LA COJAS


¿QUÉ?
¿EL MAESTRO KENPOU?




ELEGÍ ESTE LUGAR POR UNA CUESTIÓN PERSONAL.
LA VERDAD ES QUE...

AQUÍ ME ENCONTRÉ POR PRIMERA VEZ CON EL MAESTRO KENPOU...






¿VENDRÁN EN NOMBRE DE LOS YOSHIOKA...?
¿SETENTA HOMBRES...?
VAYA, EL CAMINO DE UN ASESINO ES MUY DURO...


VOY A MORIR...
ESTA VEZ...


ES SEGURO...
......




AUNQUE ERA DE ESPERAR, POR HABER MATADO A LOS HEREDEROS...
SI SE RESIGNAN, NADIE MÁS IRÁ A SU DOJO...


¿Y A MÍ QUÉ ME IMPORTA?


1...
2...
3...
SON SIETE...


......
¿LA DÉCIMA PARTE DEL TOTAL...?
ES DEMASIADO...


¿COLGARÁN MI CADÁVER EN EL GRAN PUENTE SANJOU?
JE-I-H
JEH JEH
MIERDA...
LA VIEJA HON-IDEN ESTARÁ SATISFECHA...


MORIR...


MORIR...



AUNQUE NADA DE LO QUE DIGA LA HARÁ CAMBIAR DE PARECER...

















LA PERSONA QUE TIENES DENTRO DE TU CABEZA...

YA ES HISTORIA...

Y ESA HISTORIA ES DE LA QUE ESTÁS ORGU-LLOSO...

ESTOY
ORGULLOSO
DE TI...

......


....


ZAK


......
ZUMP


HA...
HA...
HA...


OTSU...


¿CÓMO ME VES TÚ?


A MIS OJOS...

TÚ ESTÁS IGUAL...

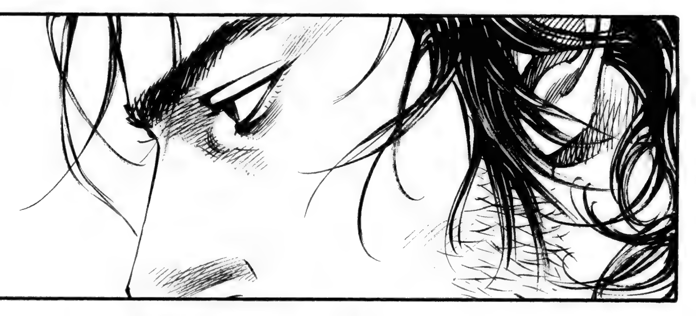
COMO SI EL TIEMPO NO PASARA...




SIEMPRE
ESTÁS EN
MI INTE-
RIOR...


OTSU...






Y ESA
"OTSU" ES
SÓLO MÍA...


SÓLO TÚ...
PARA SIEMPRE...


MATA-HACHI ES UN ESTÚPIDO...
FUU H


DEBERÍA HABERME ENFADADO MÁS...


ZARU




MHH...
¡¿NGH?!
BLINK

¡¡MUSA-SHI!!










POK
!!


PASH
¡¡ARGHHH...!!


MUSA-SHI...
DEBERÍAS HABERTE QUEDADO ESCONDIDO.

¿TIENES EL VALOR DE ENFRENTARTE A TODOS NOSOTROS?

HAHA HA...

ES MEJOR QUE ENFRENTARME A SETENTA...

VAGABOND

HE REACCIONADO SIN PENSARLO...
思わず我を忘れるとは
NO ES TIPICO DE MÍ...
俺らしくない
こんちくしょう
MIERDA...


#224
EL PINO DE ICHIJOUJI

ES MEJOR QUE ENFRENTARME A SETENTA...
ADEMÁS...






ESTÁ CLARO QUE VAMOS A HUIR.
......!?


EL COMBATE ES MAÑANA.
NO HARÉ CAMBIOS.


MJJ


AJ
AJ




¡¿LO HARÉIS AQUÍ Y AHORA O NO?!
LO HARE-MOS.


PREPÁRATE, MUSASHI.
LO HARE-MOS AQUÍ Y AHORA.

¿HA PASADO ALGO, MUSASHI?

ALGO QUE TE HA CONMOVIDO EL CORAZÓN...

¡¿QUÉ?!

¡¡UEDA!!

¿QUÉ?

¿QUÉ LE SUCEDIÓ AL HOMBRE QUE MATABA TRANQUILAMENTE SIN TAN SIQUIERA MOVER UNA CEJA?

PARECES ESTAR BASTANTE ALTERADO...

!

SHUU




¡HA ENTRADO!
!
......!!
......!!

ZASH

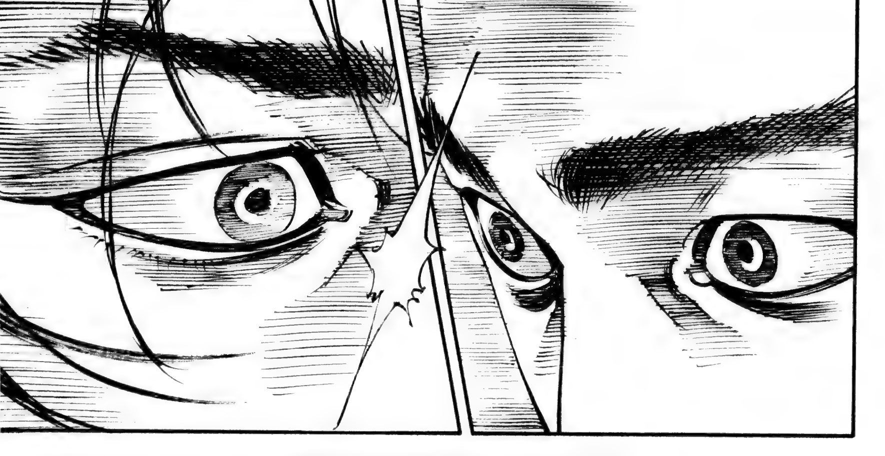









¡¡AH, ESTE ES
EL PINO DE
ICHIJOUJI!!




ME HAN DICHO QUE PARA IR AL TEMPLO KONPUKU DEBO PASAR POR ESTE PINO...


¿NH?
CREO QUE INTERRUMPO ALGO...






......


HASTA MAÑANA...


TAP
TAP
TAP
......




......


SUER-
TUDO...


PERO NO DEBO PREOCUPARME...
SERÁ MAÑANA...
¿HE INTERRUMPIDO ALGO...?
¿SÓLO ESTABAN HABLANDO...?
ME HE EQUIVOCADO...
AUNQUE HOY ME RECUERDAS UN POCO AL TAKEZO DE HACE TIEMPO...
¡¿NH?!
ESTÁS SANGRANDO.


......


ESE HOMBRE ES PELIGROSO...
¿TAMBIÉN LUCHARÁS CON ÉL?






BUENO, BRINDEMOS POR NUESTRO REENCUENTRO.


DELICIOSO.


SIPP

¡¿CÓMO ES QUE UN MONJE BEBE SAKE?!
NO HAS CAMBIADO NADA...
¿QUÉ TIENE DE MALO? SÓLO ES UN POCO...




MAÑANA SERÁ TU ÚLTIMA BATALLA CONTRA LOS YOSHIOKA.
……


NO IRÉ.
¿CÓMO VOY A IR, SI ME ESPERAN SETENTA HOMBRES?
ME IRÉ DE LA CAPITAL.


SI HUYES DE ELLOS...
PENSARÁN QUE ERES UN COBARDE.
NO ME IMPORTA...
LO QUE PIENSEN LOS DEMÁS.


MMH...
YA VEO...


NO ESPERARÉ A QUE AMANEZCA.
ME DESPEDIRÉ AHORA MISMO.

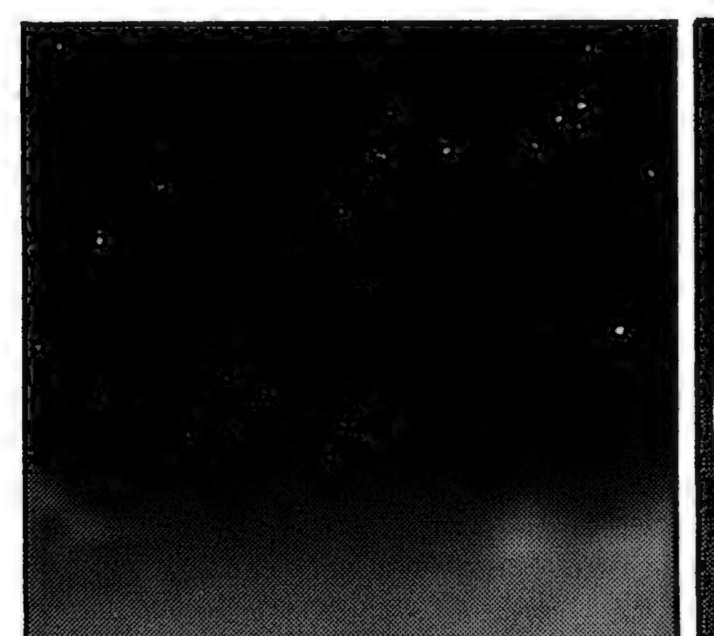

QUE TE VAYA BIEN, MONJE TAKUAN.


MUSA-SHI...
TE HAS VUELTO MÁS AMABLE.


SIGNIFICA QUE TE ESTÁS HACIENDO FUERTE.


TODOS LOS FUERTES SON AMABLES.


LOS DOS ESTARE-MOS VIA-JANDO.
ESPERO QUE VOLVA-MOS A VER-NOS.







¿TODOS LOS FUERTES SON AMABLES...?




DORMIRÉ UN POCO...
MAÑANA PARTIRÉ...


......

TAP





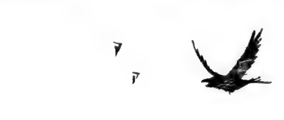












¡¡MIERDAA AAAA!!

¡SERÁN SETENTA!

¡¿REALMENTE VOY A IR?!

¡¿SOY ASÍ DE ESTÚPIDO?!

VAGABOND - TOMO 25 / FIN



TAKEHIKO INOUE

PARA LA EDICIÓN ESPAÑOLA

AGUSTÍN GOMEZ SANZ
TRADUCCIÓN

MÓNICA LORENTE
RICARDO "TATI" PÉREZ
RETOQUE ONOMATOPEYAS Y ROTULACIÓN

JAVIER HEREDIA
PAULA VENTIMIGLIA
PABLO BROQUA
LEONARDO GUTIÉRREZ
MAXIMILIANO GÓMEZ
EVANGELINA JAIMES
EQUIPO DE DISEÑO

SUSANA EZQUERRO
LEANDRO IRAIZOZ
GRACIELA ESCOBAR
JUAN IGNACIO QUIROGA
COORDINACIÓN Y PRODUCCIÓN

VAGABOND Vol 25
Una publicación de Editorial Ivrea S.L.
Barcelona, España

Presidente y Dirección Editorial: Leandro Oberto
Directora Adjunta: Marina Fornaguera
ISBN #25: 978-987-562-783-3
Impreso en: Zukoy-5 S.L. - Depósito Legal: B-7557-2003
Julio de 2007 - Printed in Spain.

IVREA


ATLANTICA
3.0
迎
MANGA & ANIME ::
PINKYS ST ::
SAINT SEIYA ::
HARRY POTTER ::
MERCHANDISING ::
DVDs ::
ATLANTICA 3.0
www.atlantica30.com
atlantica30@atlantica30.com
tlf: 91 522 91 41 fax: 91 521 97 03
c/estrella, 18 - 28004 - MADRID
(metro: noviciado / metro: callao)
Envíos a toda ESPAÑA en 24 h por MRW

Por alguna RAZÓN
que no logra COMPRENDER...

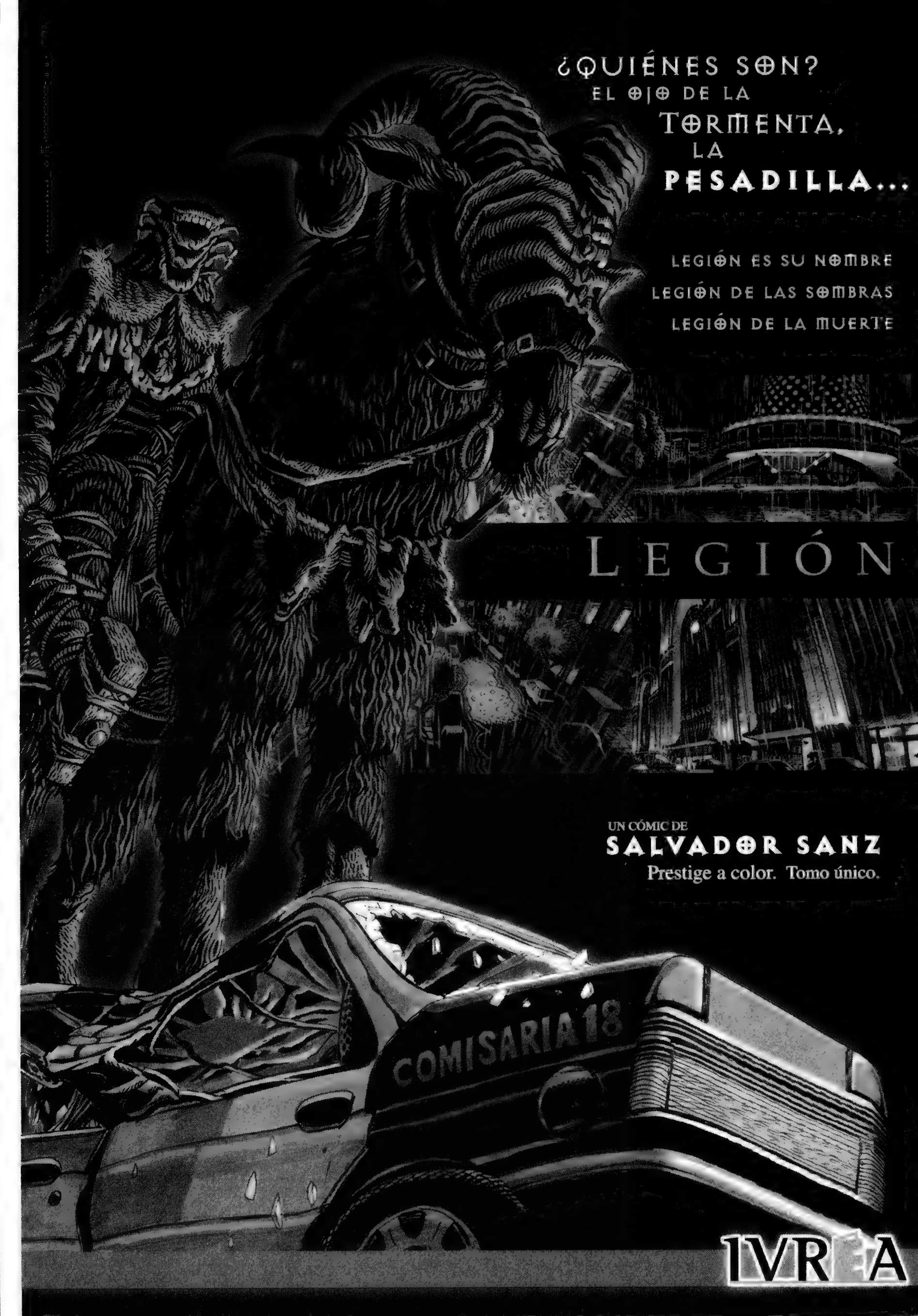
DESEA
PROTEGERLE

TOMO
ÚNICO

Saihôshi
El Guardián

Por Studio Kôsen

IVREA



¿QUIÉNES SON?
EL OJO DE LA
TORMENTA,
LA
PESADILLA...
LEGIÓN ES SU NOMBRE
LEGIÓN DE LAS SOMBRAS
LEGIÓN DE LA MUERTE
LEGIÓN
UN CÓMIC DE
SALVADOR SANZ
Prestige a color. Tomo único.
COMISARIA 18
IVREA



en este JUEGO, sólo uno podrá SOBREVIVIR...
aquel que logre MATARLOS A TODOS

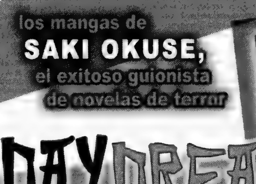
BATTLE ROYALE

¡COLECCIÓN YA COMPLETA!

¡REVIVE LA SAGA MÁS VIOLENTA DEL CINE JAPONÉS ADAPTADA AL MANGA POR SU PROPIO CREADOR!

BATTLE ROYALE 15 TOMOS
BR-II: BLITZ ROYALE 2 TOMOS

los mangas de
SAKI OKUSE,
el exitoso guionista
de novelas de terror





DAYDREAM

la reina del SADOMASOQUISMO resuelve casos PARANORMALES

SERIE DE 3 TOMOS - YA A LA VENTA

KOKKOURI SAN PLANCHETTE

SHINJUKU, el hogar de las almas en pena... el hogar donde nacen las tres PLANCHETTES

POLICIACOS
suspense, asesinatos...
y una dosis de SEXO



BLOODRAIN & FREESIA

la lluvia que oculta los BAJOS INSTINTOS es la misma que presagia la MUERTE

ASESINOS crueles, crímenes VIOLENTOS... la VENGAZA será TERRIBLE

IVREA
1
BLOODRAIN

novela seguramente también os lo estuvisteis preguntando. Desde el mismísimo comienzo de "Vagabond" he estado debatiéndome si la novela es históricamente correcta, o incluso si la "historia" es en sí misma verídica. Siempre he dejado esa decisión a mis instintos y he seguido avanzando según lo que sentía que era "real" para mí. Por eso mismo, mucho en mi obra es diferente a la historia (aunque la historia en sí ya es bastante vaga) y es muy diferente a la novela.
¿Qué hacer entonces con la batalla del pino de Ichijouji?
En la sociedad en la que vivimos ahora, es muy triste escuchar que hay niños que son asesinados y puestos en peligro en tantas ocasiones.
Yo dibujo manga para la gente que vive ahora (y la gente que vendrá).
No dibujo manga para los que vivieron hace 400 años, o incluso 60 años.
En este mundo, ¿tiene significado que yo dibuje una escena en la que el héroe mata a un niño? ¿En especial cuando hay tantos en peligro? ¿Es esa acaso la razón por la que debo hacerlo? ¿O tendría más significado si no hiciera esa escena?
Si es un tema de crear conciencia del problema, creo que lo que se ha hecho es más que suficiente. Personalmente, creo que ya no estamos en esa etapa. He llegado a creer que tiene más significado que decida no dibujarla.
Aunque es algo tangencial para la historia, el autor de "Miyamoto Musashi" - Eiji Yoshikawa - probablemente decidió retratar lo que él sintió como "real" en el trasfondo de esa era (para ser más específicos, Musashi después se arrepiente de haber matado a un niño). Sin embargo, yo me he decidido por una forma diferente de retratar lo que yo siento como "real". Toda esta sección ha sido una tangente, pero es algo que me ha estado dando vueltas en la cabeza últimamente, así que quería descargármelo del pecho...

TAKEHIKO INOUE
22 DE ABRIL DE 2007

Eso será todo por esta vez, para cuando este tomo haya salido a la venta, estaremos entrevistando a Inoue nuevamente, así que seguramente tendré muchas cosas interesantes para comentaros en el próximo tomo. Desgraciadamente hemos vuelto a pisarle los talones a la edición japonesa, así que tendremos que esperar unos meses a que el #26 de Vagabond salga en el archipiélago para poder contaros el enfrentamiento de Musashi y los setenta discípulos... ¡Tened paciencia!
Nos veremos en el próximo número.
Sayounara

- Agustín Gomez Sanz



¡¡Hola a todos!! Si en el tomo pasado dije que ese debió haber sido un récord histórico de proximidad de salida entre la edición original japonesa y la nuestra, este deberá estar derrocándolo del primer puesto. Como ya veis, no ha habido nada que requiera una explicación particular, pero he visto una gran diferencia en esta versión respecto de la novela original y al investigar un poco más he descubierto unas declaraciones de Inoue al respecto que me parecen muy interesantes, así que me dedicaré a hablar de eso.

Como os he comentado en muchas ocasiones, la novela original de Eiji Yoshikawa narra el enfrentamiento con los Yoshioka de una forma bastante diferente a como aparecen aquí dibujados. En ella, los hermanos Yoshioka no son presentados tan valientemente, menos Denshichiro, que aquí es casi un héroe... Según la novela, y también los recuentos históricos, los Yoshioka no eran dos, sino tres. Con la muerte de Denshichiro, el Dojo Yoshioka queda en manos de Matashichiro, de apenas 12 años. Enfurecidos por la vergüenza de una segunda derrota, los Yoshioka retan a Musashi a duelo en nombre del pobre chico, planeando (tal como se ve aquí) asesinarlo entre todos los discípulos. El pino de Ichijouji es tan relevante en la historia porque Musashi, a diferencia de lo que hace siempre en sus duelos, lejos de llegar tarde, llega muchas horas antes y se esconde en él. Cuando llegan los Yoshioka, armados no sólo con espadas, sino también con arcos y hasta rifles, comienzan a prepararse para la llegada de su rival rodeando justamente la zona. Musashi cae del pino matando a Matashichiro que estaba justo en el centro, donde se suponía era el lugar más seguro, y escapa matando a cuanto soldado se le cruce en medio.
Me sorprendió mucho ver que Inoue había utilizado la escena del pino sólo para oír el plan de los Yoshioka y saltar detrás de ellos sin mayores consecuencias. Después de leer los capítulos que vendrán en el tomo siguiente, gracias a que tenemos las revistas de serialización, he investigado un poco sobre esta decisión. Así fue como encontré el texto de Inoue que incluyo traducido a continuación:

En la novela de Eiji Yoshikawa "Miyamoto Musashi" hay una escena decisiva en la batalla del pino de Ichijouji. En esta historia la figura más prominente de los Yoshioka era un niño. Teniendo en cuenta que Musashi tiene por táctica eliminar a la figura más importante en la batalla, él mata a ese chico.
He pensado sobre cómo hacer esta escena desde que comencé a trabajar en Vagabond usando "Miyamoto Musashi" como base.
Muchos de los que habéis leído la

IVRÉA